

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 29 (1956)

Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

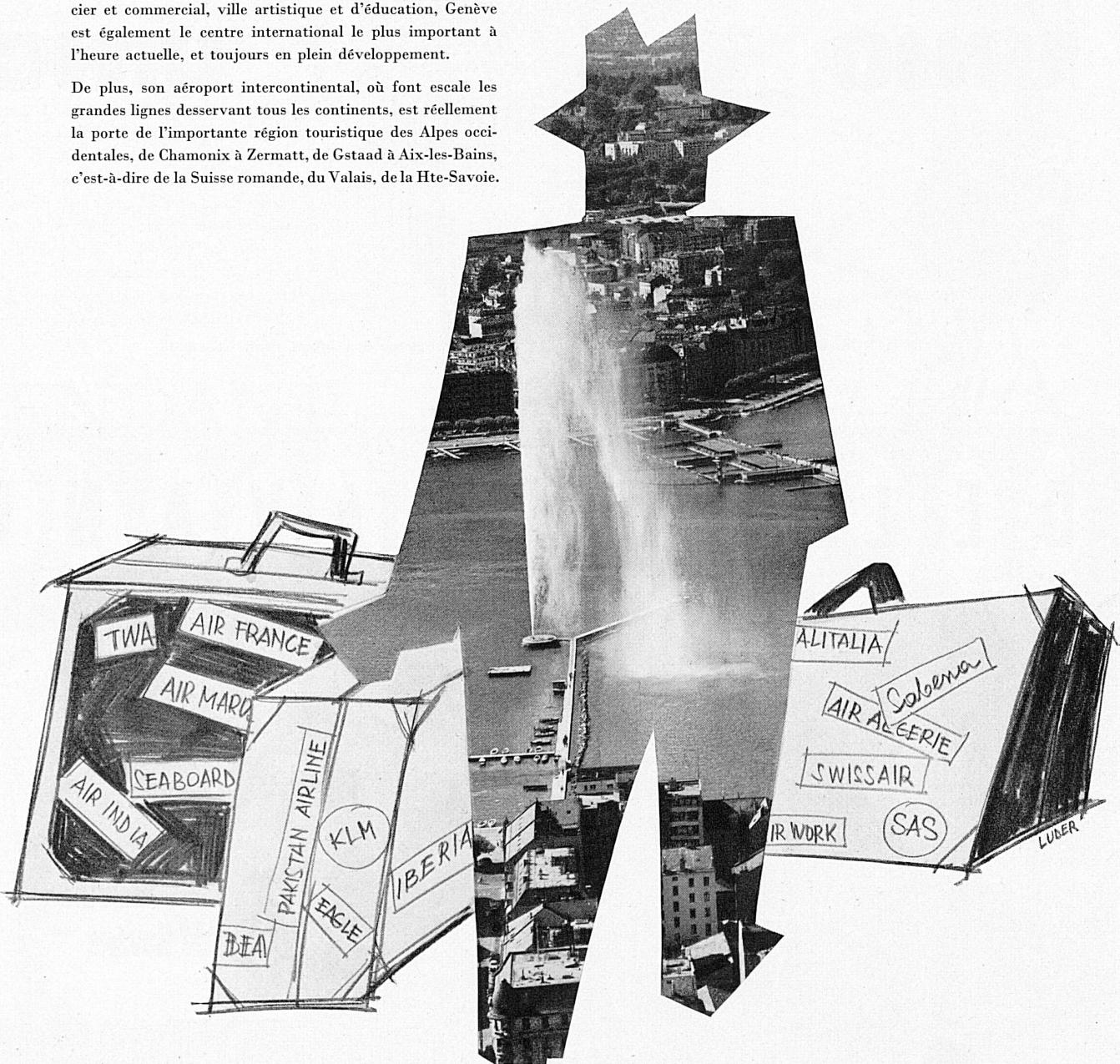
GENÈVE

Aéroport

PLUS D'UN DEMI-MILLION DE PASSAGERS
DURANT LES DOUZE DERNIERS MOIS
A L'AÉROPORT DE GENÈVE-COINTRIN

Carrefour de l'Europe occidentale, centre industriel, financier et commercial, ville artistique et d'éducation, Genève est également le centre international le plus important à l'heure actuelle, et toujours en plein développement.

De plus, son aéroport intercontinental, où font escale les grandes lignes desservant tous les continents, est réellement la porte de l'importante région touristique des Alpes occidentales, de Chamonix à Zermatt, de Gstaad à Aix-les-Bains, c'est-à-dire de la Suisse romande, du Valais, de la Hte-Savoie.



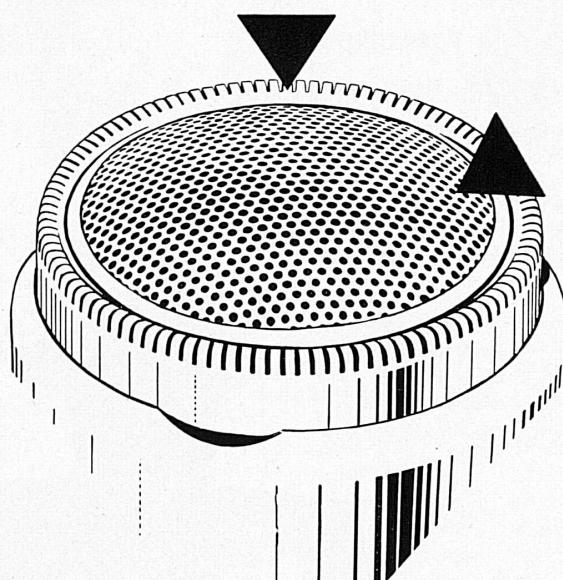
RENSEIGNEMENTS SUR GENÈVE, VILLE DE SÉJOUR ET CENTRE
D'EXCURSIONS PAR VOTRE AGENT DE VOYAGE, L'OFFICE SUISSE
DU TOURISME OU DIRECTEMENT PAR L'ASSOCIATION
DES INTÉRêTS DE GENÈVE, 3, PLACE DES BERGUES A GENÈVE

Rasieren Sie sich
mit dem besten
Kombinations-Scherkopf
der Welt

Rasez-vous
avec la meilleure
tête coupante combinée
du monde

UNIC

UNIC



Generalvertretung Schweiz und Export: C. Frauchiger, 10, avenue des Alpes, Pully-Lausanne

D E L I C E H A V A N E



Le cigare
apprécié
depuis de
longues années
des fumeurs
de Havane

NAZIONALE S. A. CHIASSO Tessin

Was Walliser von ihrem Fendant halten
Eine Umfrage von Alexander Cachin, Zeichnungen
von Walter Kalt

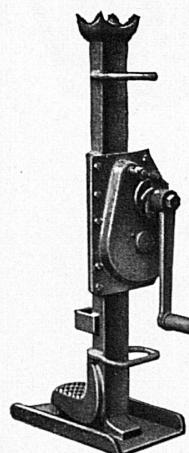
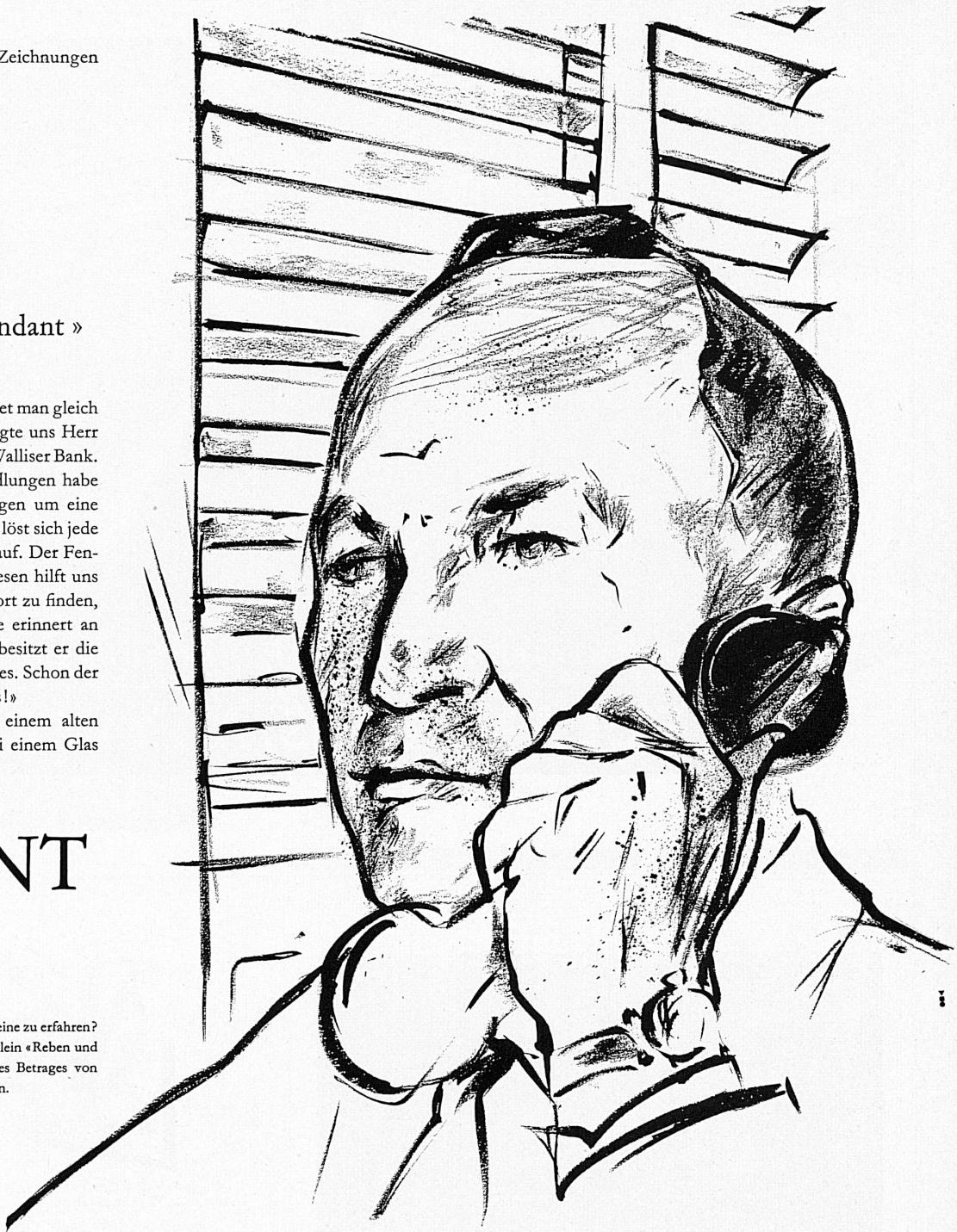
«Entspannung – beim Fendant»

«Wo der heitere Fendant zu Gast ist, findet man gleich auch seine gute Laune wieder.» Dies sagte uns Herr Paul Boven, der Direktor einer grossen Walliser Bank. «Nach strengen geschäftlichen Verhandlungen habe ich das Bedürfnis, mit ein paar Kollegen um eine Flasche Fendant zusammenzusitzen. Da löst sich jede Spannung. Die Gemüter tauen wieder auf. Der Fendant mit seinem heiteren, geselligen Wesen hilft uns Männern, im Kreis der Freunde das Wort zu finden, das von Herzen kommt. Seine Frische erinnert an einen klaren Bergbach. Aber zugleich besitzt er die Wärme und den Glanz eines Sommertages. Schon der erste Schluck ist ein vollendeter Genuss!» Feiern Sie das Zusammentreffen mit einem alten Freund, mit einem guten Kollegen bei einem Glas Fendant, dem Wein der guten Laune!

FENDANT

der klassische Walliser Wein

Haben Sie Lust, noch mehr über unsere Walliser Weine zu erfahren? Gerne senden wir Ihnen das reich illustrierte Büchlein «Reben und Weine des Wallis». Wir erbitten Voreinzahlung des Betrages von Fr. 1.– auf Postcheckkonto IIc 4727, OPAV, Sitten.



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft
Gesetzlich geschützt In- und Auslandpatente

ROBOR

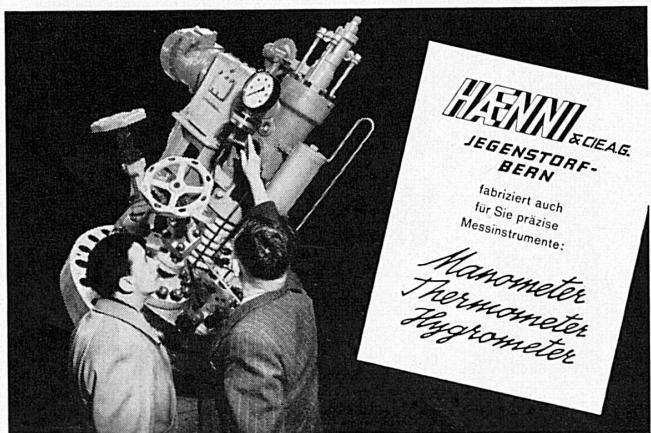
Schutzmarke

Reparaturen aller Fabrikate

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

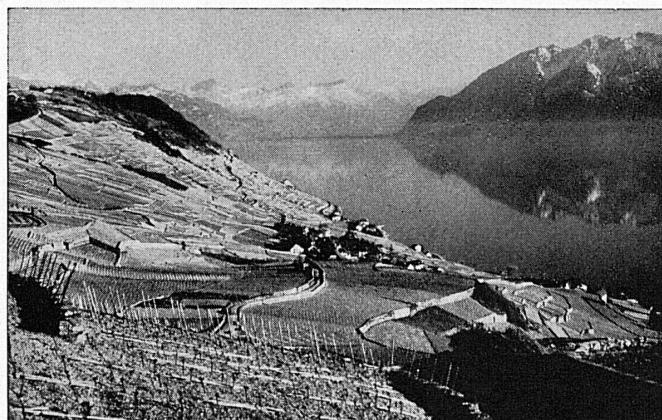
Lastwindenfabrik Telefon (031) 66 17 14



CONDENSATEURS POUR
LAMPES A DÉCHARGE

KONDENSATOREN FÜR
ENTLADUNGSLAMPEN

LECLANCHÉ S.A. YVERDON



ÜBERALL,
AUF IHREM
TISCH

Waadtländer Weine

OFFICE DE PROPAGANDE
POUR LES VINS VAUDOIS
PLACE RIPPONNE 5, LAUSANNE



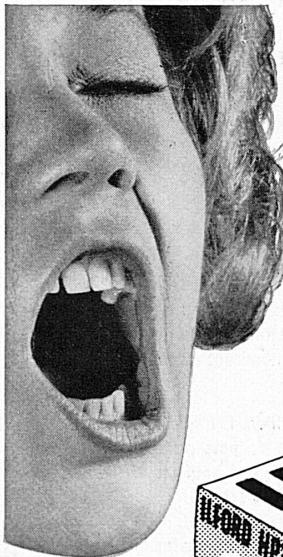
Moulages en verre pour la construction
Dalles — Pavés — Briques — Tuiles
Verres pour revêtements
THERMOLUX
Le verre ondulé armé pour toitures
Tous les verres à vitres



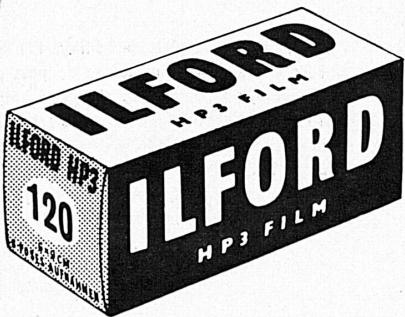
SWISS BALLA

Zeichenmaschinen und Zeichentische

GRAB&WILDI AG.
ZÜRICH Seilergraben 59 URDORF Bahnhofplatz
Tel. 051/24 35 88 Tel. 051/98 76 67



Für jede Witterung!
FP 3, 29°
für schön und veränderlich
HP 3, 34°
für stark bewölkt
und bedeckt
HPS, 37°
für sehr trübes Wetter



Alle drei mit grossem Belichtungsspielraum und
ausgeglichener Farbempfindlichkeit.

BEI IHREM PHOTOHÄNDLER
Generalvertretung OTT & CO. Zofingen

EVERSHARP
Hydro-magic

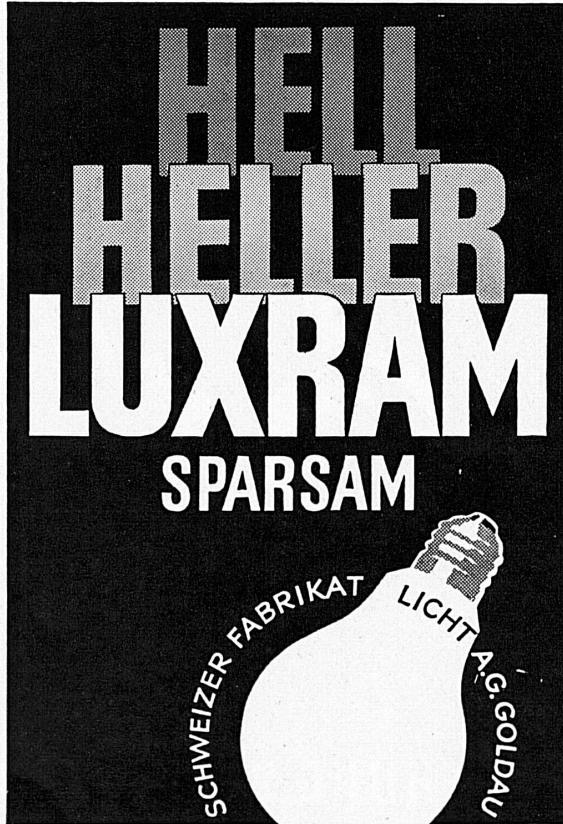
der vollautomatische Rasierapparat mit der neuartigen Rasierklinge.
Elektrisch geschliffen, für exakteres, samtweiches Ausrasieren.
Schiebemagazin mit 24 Klingen Fr. 6.—.
Sensationeller Apparat in hochelegantem Etui Fr. 27.50.
Standardausführung Fr. 11.—.

le rasoir entièrement automatique avec lames d'un nouveau genre.
Aiguisage électrique – permet de se raser à la perfection.
Magasin-éjecteur avec 24 lames fr. 6.—.
Appareil prodigieux dans un étui très élégant fr. 27.50.
Modèle modéré fr. 11.—.

the fully automatic Shaver with the new kind of blade.
Electrically sharpened, for exacter velvet soft shaving.
Mechanic magazine with 24 blades sfr. 6.—.
Sensational apparatus in highly elegant case sfr. 27.50.
Standard type sfr. 11.—.

Available at Parfumeries and Cutlery Dealers.
Prospectus and information regarding sources of supply:

GNEPP & CIE. AG / HORGEN TEL. (051) 92 53 44



SEVA



**120 Samichlaus-Treffer
à Fr. 80.-**

Anzahl Treffer 42'397
Totalwert der Treffer Fr. 535'600.-

Und was für Haupttreffer!

Fr. 50'000.-

Fr. 20'000.-

Fr. 10'000.- 4 x Fr. 5'000.-

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 544 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnhofstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**120 lots de Frs 80.-
offerts par le Père Noël**

Nombre de lots 42'397
Valeur globale des lots Frs 535'600.-

Que de gros lots !

Frs 50'000.-

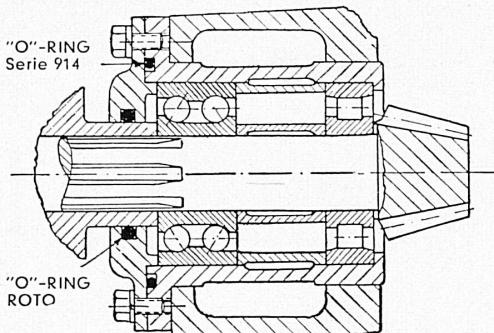
Frs 20'000.-

Frs 10'000.- 4 x Frs 5'000.-

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 544 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

ZIEHUNG 22. DEZEMBER · TIRAGE 22 DÉCEMBRE



«O»-Ring-Dichtungen

sind ein Gebot moderner zeit- und kostensparender Konstruktion

Der beste «O»-Ring ist gerade gut genug, denn er spart Einbau- und Wartungskosten

Verwenden Sie deshalb **PRP-«O»-Ringe**

PRECISION RUBBER PRODUCTS CORPORATION



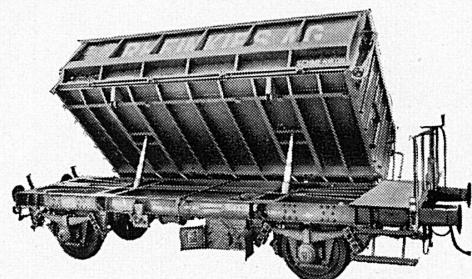
Dayton, Ohio, USA
«O»-RING-Spezialfabrik

Inhaberin
des ROTO-Patentes
DBP 7571 XII/47f
+ 79388
Great Britain 729 320

Niederlassung für ganz Europa und British Commonwealth

WIRZ KIPPER

überall



E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee Telefon (051) 92 93 31



Schweizerischer
Taschenkalender
1957

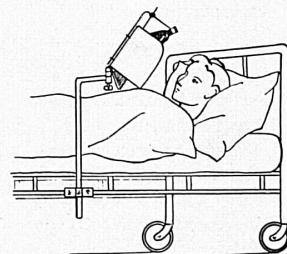
Großformat 11,8 x 15,7 cm (zweisprachig, deutsch und französisch). Schöner, geschmeidiger, schwarzer Plastikeinband, 2 Seitentaschen, Spiralheftung, Bleistift. Der ideale Brieftaschenkalender für jedermann! Preis Fr. 4.90

Kleinformat 8,5 x 11,5 cm. Inhalt (deutsch und franz.) wie beim großen Kalender; Dünndruckpapier, auch für Tintenschrift geeignet; alphabatisch ausgestanztes Adress- und Telefonregister. Ganz biegsamer roter Einband. Preis Fr. 3.20

Zu beziehen durch alle Buchhandlungen und Papeterien sowie vom VERLAG BÜCHLER & CO., BERN

durch den LECTURBOY! Ob Sie sitzen oder liegen – der LECTURBOY hält für Sie das Buch lesegerecht in beliebiger Stellung und in jedem gewünschten Abstand von den Augen! Ihre Hände bleiben frei! LECTURBOY lässt sich praktisch überall leicht verwenden.

**Buchlesen
leicht
gemacht**



Prospekte und nähere Angaben durch **H. Honegger**, Seefeldstraße 8 – Zürich 8 Tel. (051) 244852 und 341151